Amway™

BÁO CÁO TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI 2015
CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITIES REPORT 2015

AMWAY VIỆT NAM

- 5,6 tỷ đồng • 3.087 người thụ hưởng
- VND5.6 billion • 3,087 beneficiaries









Thông điệp từ

TỔNG GIÁM ĐỐC

Được thành lập vào năm 2008, Amway Việt Nam cam kết phát triển hoạt động kinh doanh song song với việc thực hiện trách nhiệm đối với xã hội và cộng đồng. Hàng loạt các hoạt động ý nghĩa trong năm 2015 là minh chứng cho cam kết mang lại cuộc sống tốt đẹp hơn cho tất cả mọi người của tập đoàn bán hàng trực tiếp hàng đầu thế giới Amway.

Về an toàn sản xuất, hai nhà máy của Amway Việt Nam tại tỉnh Đồng Nai và Bình Dương đạt tiêu chuẩn quốc tế, đạt được các chứng nhận uy tín về quy trình sản xuất cũng như an toàn với môi trường, hiện đang sản xuất ra những sản phẩm có chất lượng cao phục vụ hàng triệu người tiêu dùng Việt Nam.

Về quan hệ nhân sự, công ty chúng tôi vinh dự trở thành nhà tuyển dụng hàng đầu khu vực Châu Á – Thái Bình Dương đồng thời nhận danh hiệu **100 Nơi làm việc tốt nhất Việt Nam năm 2015** (theo khảo sát của Anphabe và Nielsen năm 2015).

Trong năm vừa qua, Amway Việt Nam cũng nằm trong top 200 doanh nghiệp đóng thuế nhiều nhất và 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam và được trao giải thưởng Rồng Vàng lần thứ 3.

Đối với các chương trình từ thiện, Amway Việt Nam tập trung vào việc hỗ trợ cho trẻ em địa phương, với trọng tâm là hai chiến dịch toàn cầu: **Amway One by One** và **Nutrilite Power of 5**. Trong 8 năm qua, 12.712 trẻ em đã được hưởng hỗ trợ với tổng số tiền 20,7 tỷ đồng từ chiến dịch Amway One by One triển khai tại Việt Nam, chưa kể sự ủng hộ về thời gian và công sức tình nguyện của đội ngũ nhân viên và nhà phân phối của công ty. Năm 2015 vừa qua, chúng tôi cũng đã quyên góp được 65.000 USD từ chương trình in dấu vân tay để ủng hộ chiến dịch chống suy dinh dưỡng cho trẻ em trên toàn cầu do Amway phát động. Trong chương trình có tên gọi Nutrilite Power of 5 này, Amway cung cấp sản phẩm bổ sung Little Bits cho các trẻ em thiếu vi chất dinh dưỡng tại một tỉnh miền Bắc Việt Nam.

Hãy cùng Amway Việt Nam nhìn lại các hoạt động xã hội trong năm 2015 vừa qua và đồng hành cùng chặng đường đóng góp của chúng tôi cho sự phát triển của đất nước Việt Nam.

Ông Leo Boon Wang
Tổng Giám Đốc Amway Việt Nam



Message of

General Manager

Established in 2008, Amway Vietnam has been committed to business development as well as corporate responsibilities towards the society and community. Numerous meaningful activities in 2015 can be seen as an evidence of the motto of helping people live better lives by the world 's leading direct selling company.

In regard to manufacturing safety, two Amway Vietnam's manufacturing facilities in Dong Nai and Binh Duong provinces were granted international certificates in manufacturing process and environmental safety. These two facilities have been producing high quality products for millions of Vietnamese customers.

Regarding employee relations, our company was honored to become the top Asia-Pacific Employer and one of **100 Vietnam Best Places To Work in 2015** (according to a survey by Alphabe and Nielsen in 2015).

Last year, Amway Vietnam was ranked in the top list of 200 corporate tax payers and top 500 largest companies in Vietnam and won Golden Dragon Award for the third time.

Regarding charity programs, Amway Vietnam focuses on health care and education supports for local children focusing on two target global campaigns: **Amway One by One for Children** and **Nutrilite Power of 5**. Over the past eight years, 12,712 children benefited from Amway One by One with the total value of VND 20.7 billion, as well as providing supports in terms of time and voluntary work. In 2015, we also collected US$ 65,000 from the imprinting handprint program to facilitate the Amway-initiated global fight against child malnourishment. The Nutrilite Power of 5 provides Little Bits supplement products for malnourished children in a northern province in Vietnam.

Let's take a look back at Amway Vietnam's CSR 2015 activities, and come with us as we dedicate our work to the development of the society and the country.

Mr. Leo Boon Wang
General Manager, Amway Vietnam



Năm 2015

Tổng số tiền đầu tư: **5.675 triệu đồng**
Số người thụ hưởng: **3.087 người**
Các dự án chính:
+Sân Chơi Cho Em: xây dựng các sân chơi mẫu giáo cho trẻ em ở vùng sâu vùng xa
+Phẫu thuật Nụ cười: tài trợ phẫu thuật miễn phí cho các trẻ em bị hở môi, hở hàm ếch
+Nutrilite Power of 5: được thực hiện trên toàn cầu với mục đích cải thiện dinh dưỡng cho trẻ em suy dinh dưỡng

Year of 2015

Total investment funds: **VND 5,675 million**
Number of beneficiaries: **3,087**
Key projects:
+Playgrounds for Kids: build kindergarten playgrounds for children in remote regions
+Operation Smile: sponsor free surgeries for children with cleft lips and palates
+Nutrilite Power of 5: organized worldwide with the aim of nutrition improvement for malnourished children

Các đối tác:

SỨC KHỎE & ĐỜI SỐNG – CƠ QUAN NGÔN LUẬN CỦA BỘ Y TẾ
VDD – Viện Dinh dưỡng Quốc gia
DÂN TRÍ – Báo điện tử của TW Hội Khuyến học Việt Nam
THANH NIÊN
Operation Smile Vietnam
Hà Nội mới
Công an Thành phố Hồ Chí Minh

Lời cảm ơn

Amway Việt Nam chân thành cảm ơn các cơ quan nhà nước, các tổ chức xã hội, các đơn vị báo chí, đối tác, nhà phân phối và nhân viên của Amway đã nhiệt tình ủng hộ chúng tôi thực hiện thành công các chương trình xã hội (CSR) của công ty trong năm 2015. Chúng tôi tin rằng khi hợp tác cùng nhau, chúng ta đã tạo ra rất nhiều sự thay đổi, cho xã hội Việt Nam nói chung và trẻ em Việt Nam nói riêng.

Với Amway, CSR không chỉ là tài trợ hoặc thực hiện các chương trình từ thiện, mà bao gồm rất nhiều yếu tố khác nhau, tạo nên một nền tảng văn hóa kinh doanh có trách nhiệm, như an toàn về tính mạng con người và an toàn về môi trường trong sản xuất, ứng xử công bằng và nhân văn với người lao động, tuân thủ luật pháp, hoàn thành nghĩa vụ thuế với chính phủ, thực hiện cam kết về chất lượng sản phẩm và dịch vụ với khách hàng, thực hành sự liêm chính trong kinh doanh...

Acknowledgements

Amway Vietnam would like to extend its sincere thanks to government agencies, social organizations, mass media, partners, Amway Business Owners (ABOs) and staff for supporting us to successfully implement our Corporate Social Responsibility programs (CSR). We believe that through our cooperation, we have made great changes to Vietnamese society in general and local children in particular.

With Amway, CSR does not only sponsor or implement charity activities , but also covers many other duties which lay the foundation for a responsible business culture, such as human and environmental safety in manufacturing, fair and humane treatment towards employees, tax responsibility to the government, product and service quality commitment to customers, integrity practice in business, etc.

Chứng chỉ quốc tế

Cả hai nhà máy của Amway Việt Nam tại KCN Amata, tỉnh Đồng Nai và KCN Việt Nam - Singapore II, tỉnh Bình Dương đều đạt các chứng chỉ quốc tế: ISO 9001:2008 về Hệ thống quản lý chất lượng, ISO 22000:2005 về Hệ thống quản lý an toàn thực phẩm, ISO 14001:2004 về Hệ thống quản lý môi trường, OHSAS 18001:2007 về Hệ thống quản lý An toàn sức khỏe nghề nghiệp.

Nhà tuyển dụng hàng đầu Châu Á - Thái Bình Dương

Amway Việt Nam là nhà tuyển dụng hàng đầu Việt Nam đạt được chứng nhận "Nhà tuyển dụng hàng đầu Châu Á Thái Bình Dương" và là một trong "100 nơi làm việc tốt nhất Việt Nam".



bsi. OHSAS 18001 Occupational Health and Safety Management
bsi. ISO 9001 Quality Management
bsi. ISO 14001 Environmental Management
SYSTEM CERTIFICATION ISO 22000 SGS
SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001 SGS

International Certificates

Both manufactory facilities of Amway Vietnam at Amata Industrial Zone, Dong Nai Province and Vietnam Singapore IP II, Binh Duong Province are qualified with international certificates of ISO 9001:2008 Quality management systems, ISO 22000:2005 Food safety management systems, ISO 14001:2004 Environmental management systems, and OHSAS 18001:2007 Occupational Health and Safety Management Systems.

Top employer in Asia-Pacific

Amway Vietnam was recognized as a leading recruiter in Vietnam and was awarded Top Asia-Pacific Employers Certificate and one amongst the "100 Vietnam Best Places To Work".





Các giải thưởng về thương hiệu và sản phẩm

Ngày 28 tháng 6 năm 2015, Công ty Amway Việt Nam vinh dự đón nhận giải thưởng "Thương hiệu Việt Nam Tin dùng 2015" của Hội tiêu chuẩn và bảo vệ Người tiêu dùng. Cũng trong tháng này, nhãn hàng chăm sóc sức khỏe Nutrilite của Amway Việt Nam đã nhận được 3 Huy chương Vàng Vì Sức khỏe Cộng đồng cho Thực phẩm chức năng Nutrilite Coenzyme Q10 Complex, Thực phẩm bổ sung Nutrilite Salmon Omega - 3 và Thực phẩm chức năng Nutrilite Double X.

Tháng 11 năm 2015, Amway Việt Nam được Bộ Công thương và Hiệp hội Chống hàng giả và Bảo vệ Thương hiệu Việt Nam (VATAP) tôn vinh là "Thương hiệu Vàng 2015".

Giải thưởng Rồng Vàng 2015

Amway Việt Nam là một trong 75 doanh nghiệp được nhận Giải thưởng Rồng Vàng 2015 do Thời báo Kinh tế Việt Nam và Bộ Kế hoạch & Đầu tư trao tặng. Đây là lần thứ 3 Amway Việt Nam nhận được giải thưởng danh giá này.

Bảng xếp hạng V1000 và VNR500

Amway Việt Nam vinh dự có mặt trong hai bảng xếp hạng V1000 Top 1000 Doanh nghiệp nộp thuế lớn nhất Việt Nam và VNR500 Top 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam năm 2015.



Awards on brands and products

On 28 June 2015, Amway Vietnam received the award of "Vietnam Trusted Brand 2015" from Vietnam Standard and Consumer Association (VINASTAS). In the same month, Amway Vietnam was granted "Golden Products for Community's Health" Award for its 3 products, including Nutrilite Coenzyme Q10 Complex, Nutrilite Salmon Omega-3, and Nutrilite Double X.

In November 2015, Amway Vietnam was awarded the "Golden Brand 2015" by the Ministry of Industry & Trade and the Vietnam Association for Anti-counterfeiting and Trademark Protection (VATAP)

Golden Dragon 2015 Award

Amway Vietnam was one of 75 enterprises receiving the 2015 Golden Dragon Award by the Vietnam Economic Times and the Ministry of Planning and Investment. This was our third time to receiving this prestige award

V1000 and VNR500 ranking lists

Amway Vietnam was honorably ranked in two lists: V1000 Ranking List – Top 1000 Enterprises of Tax Contribution and VNR500 Ranking List - Vietnam's Top 500 largest firms in 2015.





Chiến dịch Vì Trẻ Em Amway One by One

Vào năm 2003, Chiến dịch Vì Trẻ Em Amway One by One được Amway phát động nhằm giúp đỡ trẻ em có hoàn cảnh khó khăn trên toàn thế giới. Điều này cũng thể hiện phương châm của công ty là mang lại cuộc sống tốt đẹp hơn cho tất cả mọi người.
Tính từ năm 2003 đến 2015, Chiến dịch Amway One by One trên toàn cầu đã:
+ Mang lại niềm hy vọng và cơ hội cho 12,7 triệu trẻ em
+ Đóng góp 4 triệu giờ tình nguyện của các nhân viên và nhà phân phối
+ Đóng góp hơn 260 triệu đôla Mỹ.

Tại Việt Nam, cùng với các đối tác từ thiện uy tín như Bộ Lao động, Thương binh & Xã hội, báo Tuổi Trẻ, báo Thanh Niên, Tổ chức Phẫu Thuật Nụ Cười..., trong 8 năm qua, 12.712 trẻ em đã được hưởng hỗ trợ giáo dục và y tế từ Amway One by One.

Bên cạnh sự đóng góp vật chất, các nhà phân phối và nhân viên Amway cũng tham gia làm tình nguyện viên cho các chương trình ý nghĩa này.

Hỗ trợ y tế:

Chương trình Phẫu Thuật Nụ Cười

Tổ chức Phẫu Thuật Nụ Cười Việt Nam là đối tác từ thiện lâu năm của Amway Việt Nam từ năm 2008 tới nay. Trong năm 2015, chúng tôi đã tài trợ 2 chương trình phẫu thuật miễn phí trị giá 1 tỷ đồng cho 150 trẻ em bị hở môi, hở hàm ếch tại Thành phố Hồ Chí Minh (tháng 5) và tỉnh Đăk Lăk (tháng 8).



Amway One by One Campaign for Children

In 2003, the Amway One by One Campaign for Children was launched by Amway to help disadvantaged children around the world. It also reflects Amway's motto of helping people live better lives.
From 2003 to 2014, Amway One by One Campaign at international level has:
+ Provided hope and opportunity to more than 12.7 million children
+ Contributed 4 million of voluntary hours by employees and distributors
+ Distributed donations of more than $250 million worldwide

In Vietnam, through the partnership with the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs, Tuoi Tre Newspaper, Thanh Nien Newspaper and Operation Smile Vietnam, etc., 12,712 children were given the benefit of educational and medical supports from Amway One by One over the past eight years.

Besides financial aid, Amway staff and distributors volunteered in these meaningful programs.

Health care support:

Operation Smile Program

Operation Smile Vietnam shared the long-term partnership with Amway Vietnam since 2008. In 2015, we sponsored 2 successful free surgery programs valued at VND 1 billion for 150 local children with cleft lips and palates in Ho Chi Minh City (May) and Dak Lak Province (August).



Bên cạnh hỗ trợ về y tế, Amway Việt Nam đã cung cấp hàng loạt chương trình hỗ trợ giáo dục cho trẻ em trong năm 2015.

Chương trình "Sân Chơi Cho Em"

Amway Việt Nam đã xây dựng 10 sân chơi mẫu giáo có tổng trị giá 1 tỷ đồng tại các tỉnh khó khăn: Quảng Bình, Quảng Trị, Quảng Nam, Quảng Ngãi và Long An thuộc chương trình "Sân chơi cho em" trong năm vừa qua. Đây là năm thứ hai Amway Việt Nam và báo Thanh Niên tham gia hợp tác trong thỏa thuận từ thiện trị giá 3 tỷ đồng trong 3 năm.

Hoc bổng "Vừ A Dính"

Tháng 6 năm 2015, Amway Việt Nam cũng đã đóng góp 100 triệu đồng học bổng cho các học sinh nghèo hiếu học tại TP. Hồ Chí Minh thông qua Quỹ khuyến học Vừ A Dính.





In addition to health care support, Amway Vietnam also provided a series of educational supporting programs for children in 2015.

"Playgrounds for Kids" Program

Amway Vietnam built 10 kindergarten playgrounds worths VND 1 billion in disadvantaged provinces of Quang Binh, Quang Tri, Quang Nam, Quang Ngai & Long An in the program called "Playgrounds for Kids" during last year. This is the second year of the partnership between Amway Vietnam and Thanh Nien Newspaper in a joint charity agreement valued VND 3 billion in three years.

"Vu A Dinh" scholarship

In June 2015, Amway Vietnam donated VND100 millions for underprivileged students having good grades in Ho Chi Minh City through Vu A Dinh Learning Encouragement Fund.











Quỹ Nhân Ái - Báo Dân Trí

Ngày 21/8/2015, Amway Việt Nam trao tặng 118,5 triệu đồng quyên góp ủng hộ cho Quỹ Nhân ái của báo điện tử Dân Trí cho các trẻ em vùng cao có hoàn cảnh khó khăn, chịu ảnh hưởng của thiên tai. Trong đó, 50 triệu được dùng để tài trợ sách giáo khoa cho học sinh dân tộc tại Hà Giang và 68,5 triệu đồng là phần quyên góp từ các nhân viên công ty được dùng để xây dựng trường học và trao tặng học bổng cho học sinh tỉnh miền núi Yên Bái (trường được khánh thành vào Quý 2 năm 2016).

Học bổng tại tỉnh Bình Dương

Tháng 9 năm 2015 đánh dấu cam kết lâu dài của Amway bằng việc khánh thành nhà máy thứ 2 trên thị trường Việt Nam tại Khu Công Nghiệp VSIP II, tỉnh Bình Dương. Nhân dịp này, Amway Việt Nam đã ủng hộ 500 triệu đồng cho các trẻ em nghèo hiếu học địa phương thông qua Quỹ Bảo trợ Trẻ em tỉnh Bình Dương.

Học bổng "Tiếp Sức Đến Trường"

100 suất học bổng "Tiếp Sức Đến Trường" trị giá 100 triệu đồng do chúng tôi tài trợ cũng đã được trao cho 100 trẻ em hiếu học khuyết tật, có hoàn cảnh khó khăn thông qua Quỹ Khuyến học trực thuộc Ủy ban Nhân dân Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai vào tháng 12 năm 2015.







Nhan Ai Foundation - Dan Tri Newspaper

On 21 August 2015, Amway Vietnam donated VND 118.5 million to Nhan Ai (Humanity) Foundation of Dan Tri Newspaper for the sake of underprivileged children in mountainous provinces suffering from natural disasters through. Fifty millions of this was used to purchase textbooks for minority ethnic students in Ha Giang Province. An amount of VND68.5 million collected from the company's staff contibuted to the building of the new school and granting scholarships for students in mountainous Yen Bai Province which will be finished in Quarter 2 of 2016.

Scholarship in Binh Duong Province

last September marked the long term commitment of Amway by opening our second manufactory facility in Vietnam market, located in VSIP II, Binh Duong Province. On this occasion, Amway Vietnam donated VND500 million sponsorship to Binh Duong Fund for Children for local underprivileged students.

"Study Support" Scholarship

100 "Study Support " scholarships valued at VND 100 million sponsored by our company were also granted to 100 underprivileged and disabled students having good grades at schools through Bien Hoa Learning Encouragement Fund, under Bien Hoa City People's Committee in December 2015.



Chiến dịch Nutrilite Power of 5







Nutrilite - Power of 5 là chương trình từ thiện của Amway được thực hiện tại Việt Nam cùng 13 quốc gia khác như: Mexico, Brazil, Nam Phi, Indonesia... với việc cung cấp sản phẩm dinh dưỡng Little Bits. Tính đến cuối năm 2015, chúng tôi đã hỗ trợ 8.000 trẻ em suy dinh dưỡng có độ tuổi từ 6 tháng đến 5 tuổi. Đến cuối năm 2019, Amway sẽ cung cấp Little Bits tại 20 quốc gia và hỗ trợ 500.000 trẻ em.

Tại Việt Nam, Amway đã hợp tác với Viện Dinh dưỡng Quốc gia, Bộ Y Tế thực hiện dự án hỗ trợ trẻ em thiếu vi chất dinh dưỡng trong nước. Chương trình đang thực hiện với hơn 400 trẻ em tại tỉnh Bắc Giang và đã có kết quả bước đầu rất tốt.

Đồng hành cùng Amway là sự hỗ trợ từ 300.000 Nhà Phân Phối và đội ngũ nhân viên bằng việc in một dấu tay lên bức tường Nutrilite Power of 5. Tương ứng với mỗi dấu tay, Công ty sẽ trích 1 đô la Mỹ (tương đương 22.000 đồng) ủng hộ chiến dịch Nutrilite Power of 5.

Bắt đầu từ tháng 12 năm 2015, Amway đã thu thập được 65.000 dấu bàn tay trên khắp cả nước để thực hiện thành công năm đầu tiên của chương trình ý nghĩa này.

Nutrilite Power of 5 Program

Nutrilite - Power of 5, one global CSR program of Amway, has been operating in Vietnam and 13 other countries, such as Mexico, Brazil, South Africa, Indonesia, etc. with providing Little Bits supplements. As of the end of 2015, we have been supporting 8,000 malnourished children from 6 months to 5 years of age. By end of 2019, Amway will have provided Little Bits in 20 countries and support 500,000 children.

In Vietnam, Amway has cooperated with the National Institute of Nutrition, Ministry of Health in support of local children with poor nutrition. The program was implemented with the participation of over 400 children in Bac Giang Province and the initial results were good.

Accompanying Amway is the support from 300,000 distributors and staff by imprinting our handprints onto Nutrilite Power of 5 wall. Each handprint symbolizes US$1 (VND22,000) donation from the company to the Nutrilite Power of 5 Program's budget.

Since December 2015, Amway has collected 65,000 handprints nationwide marking its success in the first year of the program implementation.











Chương trình "Nhịp cầu Trái tim Nhân ái" tại Hà Nội

Từ tháng 6 năm 2014, Amway Việt Nam tài trợ Chương trình "Nhịp cầu Trái tim Nhân ái" của báo Hà Nội Mới với trị giá 200 triệu đồng. 50 trường hợp gia đình khó khăn, mắc bệnh hiểm nghèo trên địa bàn được hỗ trợ 4 triệu đồng/trường hợp cùng bộ quà tặng là các sản phẩm dinh dưỡng của Amway Việt Nam.

Trao tặng 1.000 thẻ bảo hiểm y tế cho người nghèo ở TP Hồ Chí Minh

1.000 thẻ bảo hiểm y tế trị giá 186,3 triệu đồng cho các hộ cận nghèo tại Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh được Amway Việt Nam trao tặng thông qua Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Quận 8, kết hợp với báo Công an Thành phố Hồ Chí Minh vào ngày 24/12/2015.

Hợp tác từ thiện với báo Sức khỏe & Đời sống

1 tỷ 170 triệu là tổng kinh phí năm 2015 của Amway Việt Nam dành cho các chương trình từ thiện "Nồi cháo tình thương" cho bệnh nhân tại Hà Nội và tài trợ trang thiết bị y tế, trao học bổng tại các tỉnh Thái Bình, Nam Định, Bình Thuận, Hà Giang, Nghệ An. Đây là kết quả của năm thứ 2 trong khuôn khổ hợp tác 3 năm trị giá trên 3 tỷ đồng của Amway với báo Sức khỏe & Đời sống, Bộ Y Tế.





"Bridge of Kind Hearts" Program in Hanoi

Since June 2014, Amway Vietnam has sponsored "Bridge of Kind Hearts" Program of Ha Noi Moi Newspaper with the total value of VND 200 million. Fifty cases of local families suffering from poverty and dangerous diseases within Hanoi have been supported with VND4 million per household and the nutrition product gifts from Amway Vietnam.

Charity program with Suc khoe & Doi song Newspaper

VND 1.170 million was the total budget in 2015 of Amway Vietnam for charity programs including "Porridge of Love" providing free meals for patients in Hanoi and health care equipment, scholarships in Thai Binh, Nam Dinh, Binh Thuan, Ha Giang and Nghe An provinces. This was the successful outcome of the second year of the 3-year-partnership framework valued at over VND3 billions between Amway and Suc khoe & Doi song (Health & Life) Newspaper, Ministry of Health.



1,0000 medical insurance cards for poor people in Ho Chi Minh City

1,000 medical insurance cards valued of VND 186.3 million for nearly-poor families in District 8, Ho Chi Minh City were offered by Amway in cooperation with Cong An (Police) HCMC Newspaper and the Vietnam Fatherland Front Committee of HCMC's District 8 on 24 December 2015.







Helping people live better lives































Giúp mọi người có cuộc sống tốt đẹp hơn

Lưu hành nội bộ (For internal use only)